



COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

RAV

1380

1400

1450

KP

153

RAV 1450N / 2500 kg

Sollevatore elettroidraulico a forbice
Electro-hydraulic scissors lift
Elektrohydraulische kurzhub - Hebebühne
Élévateur électro-hydraulique à ciseaux
Elevador electrohidraulico de tijeras

Sollevatore ideale per servizio gomme, freni, ammortizzatori e carrozzerie. Il funzionamento elettroidraulico, con ridottissimi tempi ciclo, unito alla notevole portata ed alla elevata altezza di sollevamento, caratterizzano questo sollevatore di ultima generazione garantendo all'utilizzatore la massima sicurezza, praticità e comodità di uso.

- Sincronizzazione meccanica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.
- Dispositivi di sicurezza conformi alle Normative Europee.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24 V).
- Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

The ideal lift for servicing tyres, brakes, suspension and bodywork. This lift of the latest generation has the following features: electro-hydraulic operation, high loading capacity and elevated lifting height, rapid cycle times. Being practical and easy to use, this lift guarantees the maximum safety to the user.

- A mechanical levelling system assures constant levelling of the lifting platforms regardless of weight distribution.
- All components are manufactured in compliance with the European Safety Standards.
- Low voltage controls (24 V).
- All pivot points fitted with self lubricating bushings for long life.

Die ideale Hebebühne Eine für den Reifen-, Bremsen-, Stossdämpfer- und Karosserieservice. Der elektrohydraulische Betrieb mit ausserordentlich reduzierten Zykluszeiten, die bemerkenswerte Tragfähigkeit und die beträchtliche Hubhöhe kennzeichnen diese Hebebühne der neuesten Generation und gewährleisten dem Bediener maximale Sicherheit, praktische Beschaffenheit und ein komfortables Arbeiten.

- Mechanische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung.
- Sicherheitseinrichtung gemäss den Europäischen Normen.
- Elektroanlage mit Niederspannungs-Steuerkreis (24V).
- Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Buchsen, die keiner Wartung bedürfen.

Élévateur idéal pour les interventions sur les pneus, les freins, les amortisseurs et les carrosseries. Le fonctionnement électro-hydraulique avec des durées de cycle très réduites, associé à une capacité remarquable et un levage élevé caractérisent cet élévateur de la dernière génération en garantissant à l'utilisateur le maximum de sécurité, la fonctionnalité et la commodité d'emploi.

- Synchronisation mécanique des mouvements des plate-formes indépendante de la distribution de la charge.
- Dispositifs de sécurité conformes aux Réglementations Européennes.
- Installation électrique avec circuit de commande à basse tension (24 Volts).
- Pivots d'articulation avec douilles à graissage automatique, ne nécessitent pas d'entretien.

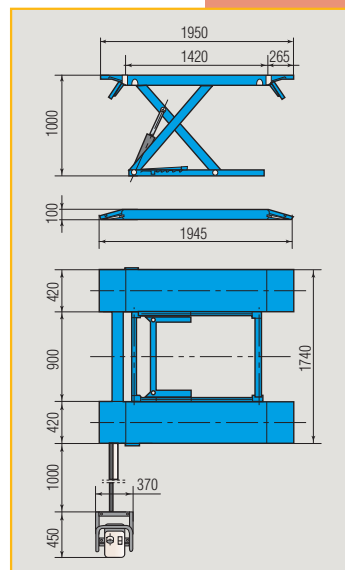
Elevador ideal para servicios de neumaticos, frenos, amortiguación y carrocería. El funcionamiento electrohidraulico, con notable reducción del tiempo de ciclo, junto a su elevada altura máxima y capacidad de carga, caracterizan este elevador de la última generación, garantizando al utilizador la máxima seguridad, utilidad y comodidad de uso.

- Sincronización mecánica de los movimientos de las peanas independientemente de la repartición de carga.
- Dispositivos de seguridad conformes con las Normas de Seguridad Europeas.
- Instalación eléctrica con circuito de mando de baja tensión (24V).
- Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no necesitan mantenimiento alguno.



S1450NA1

Kit ponte mobile
Portable lift kit
Satz Zugvorrichtung
Kit pont mobile
Kit elevador movil



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	RAV 1450N
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg 2500
Pressione aria	Air pressure	Luftdruck	Pression de l'air	Presión del aire	bar 6
Motore trifase	3-phase motor	3-Phasen Motor	Moteur triphasé	Motor trifásico	kW 2,6



RAV 1400B / 2700 kg
RAV 1400BP / 2700 kg

Sollevatore con bracci
Lift with arms
Hebebühne mit Armen
Élévateur avec bras
Elevador con brazos

Sollevatore per gommisti, semplice nell'installazione e nel funzionamento. Disponibile con azionamento elettroidraulico o pneumoidraulico (versioni P). La robusta struttura dimensionata in conformità alle Normative Europee garantisce il sollevamento in sicurezza di auto e veicoli commerciali leggeri. Valvola di massima pressione a garanzia nei confronti di sovraccarichi.

Lift for tyre service easy to install and to operate. Available with electro-hydraulic or air-hydraulic (P version) operation. The robust structure, complying with European Standards guarantees lifting in total safety for cars and light commercial vehicles. Maximum pressure valve to protect against overloads.

Die klassische Hebebühne für den Reifendienst, einfach zu installieren und zu gebrauchen. Lieferbar mit elektrohydraulischem oder pneumohydraulischem Antrieb (P Ausführung). Die robuste und gemäss den Europäischen Normen dimensionierte Struktur gewährleistet ein sicheres Anheben von Pkw und Transportern. Überlast-Überdruckventil.

Élévateur pour pneumaticiens, simple dans l'installation et dans l'utilisation. Disponible en version électro-hydraulique ou hydro-pneumatique (version P). La structure robuste dont les dimensions sont conformes aux Réglementations Européennes garantit un levage sûr des véhicules commerciaux légers. Vanne de pression maximale pour préserver contre les surcharges.

Elevador para neumáticos, de fácil instalación y empleo. Disponible en versión electrohidráulica y neumohidráulica. La robusta estructura dimensionada de acuerdo a las Normas Europeas garantizan la elevación segura de autos y vehículos comerciales ligeros. Válvula de máxima presión que elimina el riesgo de sobrecargas.

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedono manutenzione.

All pivot points fitted with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Buchsen, die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec douilles à graissage automatique, ne nécessitent pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no necesitan mantenimiento alguno.

Le rampe lunghe consentono il posizionamento dei bracci sotto i punti di presa anche di veicoli particolarmente bassi.

The long run up ramps allow easy access under the lift for the positioning of the lifting arms also for low profile cars.

Die langen Auffahrampen ermöglichen auch die Aufnahme von sehr niedrigen Fahrzeugen zu erreichen.

Les longues rampes permettent le positionnement des bras au-dessous de véhicules particulièrement bas.

Las rampas largas permiten el posicionamiento de los brazos debajo de vehículos especialmente bajos.

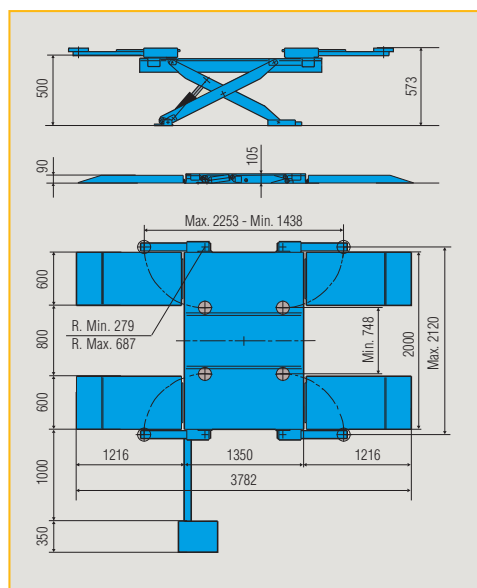
Fornito di 4 bracci pivotanti, consente il sollevamento agevole di veicoli di grandi dimensioni e fuoristrada con telaio a longheroni.

Equipped with 4 pivoting arms, allows easy lifting of large size vehicles or off-road vehicles with low chassis.

Mit 4 Dreharmen, erlaubt das Heben von Lieferwagen und Geländewagen mit eng bei einander liegenden Aufnahmepunkten.

L'élevateur, fourni de 4 bras pivotants, permet le levage des grands véhicules et des tout-terrains avec châssis étroit.

El elevador tiene 4 brazos desplazables y facilita la elevación de vehículos de grandes dimensiones y de todos terrenos con chasis muy estrecho.



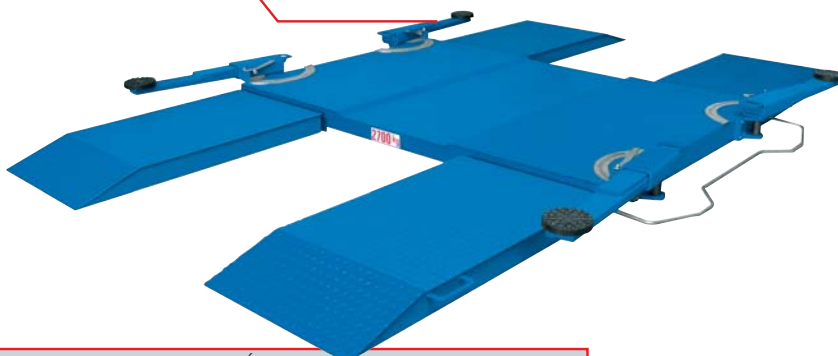
L'arresto bracci entra automaticamente in funzione e garantisce la stabilità del veicolo.

The arm locking device engages automatically thus ensuring the stability of the loaded vehicle.

Die Armarretierungen rasten automatisch ein und gewährleisten max. Stabilität.

Le blocage des bras à enclenchement automatique pendant la montée garantit la stabilité du véhicule.

Los topes de brazos actúan automáticamente durante la subida y garantizan la estabilidad del vehículo.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	RAV 1400 B	RAV 1400 BP
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg	2700
Pressione aria	Air pressure	Luftdruck	Pression de l'air	Presión del aire	bar	6
Motore trifase	3-phase motor	3-Phasen Motor	Moteur triphasé	Motor trifásico	kW	1,5
						10-12
						—



RAV 1380 / 2500 kg

**Sollevatore pneumatico
Quick lift
Pneumatische kurzhub-Hebebühne
Élévateur pneumatique
Elevador neumático**



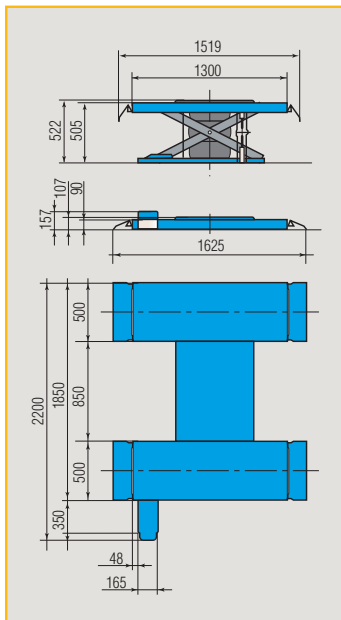
Il classico sollevatore per gommisti, a funzionamento completamente pneumatico, facilmente installabile sia in interni che in esterni. Rampe di salita mobili per consentire le operazioni di equilibratura a ruota montata. Dispositivo di aggancio meccanico ad inserimento automatico per assicurare la stabilità durante l'esercizio. Valvola di massima pressione a garanzia nei confronti di sovraccarichi.

The traditional lift for tyre service workshops, easy to install both indoor and outdoor. Mobile run-up ramps to allow on the car balancing. Automatic locking latches for safe operation. Maximum pressure valve to protect against overloads.

Die klassische Hebebühne für den Reifendienst, komplett pneumatischer Betrieb und einfache Installation sowohl in Hallen als auch im Freien. Fahrbare Auffahrampen für Auswuchtarbeiten am Rad. Automatisch einsetzende, mechanische Anhakvorrichtung für Stabilität während des Betriebs. Überlast-Überdruckventil.

Le classique élévateur pour les pneumaticiens à fonctionnement entièrement pneumatique, à installation facile aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Rampes d'accès mobiles pour permettre les opérations d'équilibrage à roue montée. Dispositif d'attelage mécanique à introduction automatique pour assurer la stabilité en phase d'exercice. Vanne de pression maximale contre les surcharges.

El clásico elevador para neumáticos, a funcionamiento completamente neumático, de fácil instalación sea en interiores que en exteriores. Rampas de subida móviles para permitir las operaciones de balanceado a rueda montada. Dispositivos de enganche mecánico a inserción automática para asegurar estabilidad durante el ejercicio. Válvula de máxima presión que elimina el riesgo de sobrecargas.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RAV 1380
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg	2500
Pressione aria	Air pressure	Luftdruck	Pression de l'air	Presión del aire	bar	8



Altezza minima di soli 90 mm, per ottimizzare la caricabilità di auto sportive ribassate.

Minimum height of only 90 mm, for optimum loading of sports cars, avoiding contact between underbody and lifting platform.

Minimal Höhe nur 90 mm, optimal für das Anheben von tiefgelegten Sportwagen.

Hauteur mini. de seulement 90 mm pour optimiser levage de voitures sportives avec chassis surbaissé.

Altura mínima de 90 mm para optimizar la carga de vehículos deportivos.

KP153I / 2000 kg
 KP153PI / 2000 kg

Sollevatore mobile
Portable lift
Fahrbare Hebebühne
Élévateur mobile
Elevador movil



- Ruote di traslazione montate su dispositivi a molla per ottenere l'appoggio a terra sotto carico su tutto il telaio di base.
- Timone di guida facilmente asportabile per limitare gli ingombri una volta inserito il sollevatore sotto al veicolo.

Le caratteristiche particolari di questo sollevatore quali mobilità, concezione del telaio di supporto con braccetti pivotanti, altezza minima tutto basso e altezza di lavoro di 1 metro, fanno di questo sollevatore lo strumento ideale per lavori di carrozzeria.

- Heavy duty spring-loaded wheels retract automatically when lift is loaded.
- Removable tow-bar to limit overall dimensions once the lift is positioned beneath the vehicle.

The special features of this portable lift such as design of the support frame with arm pick up design, low profile drive over, working height of 1 meter make this lift the ideal instrument for bodyshops.

- Auf Federvorrichtungen montierte Rollen für eine bei Belastung auf den gesamten Grundrahmen verteilte Bodenaufgabe.
- Einfach abnehmbare Deichsel für geringen Platzbedarf der unter das Fahrzeug gefahrenen Hebebühne.

Die besonderen Eigenschaften dieser Hebebühne wie Beweglichkeit, Entwicklung des Stützrahmens mit Dreharmen, niedrige Mindesthöhe und Arbeitshöhe auf 1 m lassen diese Hebebühne zum idealen Instrument für Karosseriearbeiten werden.

- Roues de translation montées sur des dispositifs à ressort pour obtenir l'appui au sol sur tout le châssis de base en situation de charge.
- Barre de guidage facilement amovible pour limiter les encombrements quand l'élevateur est sous le véhicule.

Les caractéristiques particulières de cet élévateur telles que la mobilité, la conception de la structure de support avec petits bras pivotants, la hauteur minimale tout bas et la hauteur de travail de 1 mètre en font un instrument idéal pour les interventions sur la carrosserie.

- Ruedas de traslación montadas en dispositivos a muelle para obtener el apoyo a tierra bajo carga en todo el chasis de base.
- Timón de guía que se puede quitar fácilmente para limitar el espacio ocupado una vez insertado el elevador bajo el vehículo.

Las características especiales de este elevador, como su movilidad, la concepción de la estructura portante con brazos pivot, su altura mínima todo bajo y su altura máxima de 1 metro, hacen de este elevador el instrumento ideal para trabajos de carrocería.

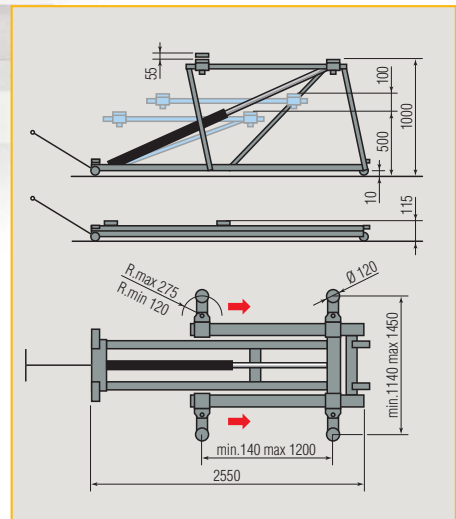


KP 153PI

Azionamento pneumatico
 Air-hydraulic lift
 Pneumohydraulischer Antrieb
 Hydropneumatique
 Neumohidráulico.

KP 153I

Azionamento elettroidraulico con centralina carrellata
 Electro-hydraulic lift with carryable power unit
 Elektrohydraulischer Antrieb mit fahrbarem Schaltschrank
 Electro-hydraulique, avec pupitre mobile.
 Electrohidráulico con central movil.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	KP 153 I	KP 153 PI
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg	2000
Motore trifase	3-phase motor	3-Phasen Motor	Moteur triphasé	Motor trifásico	kW	0,37
Pressione aria	Air pressure	Luftdruck	Pression de l'air	Presión del aire	bar	-
						6 ÷ 8

Ravaglioli

Ravaglioli S.p.A.

40037 Sasso Marconi
 Fraz. Pontecchio M.
 P.O.B. 1690 - Bologna - Italia
 Tel. +39 - 051 - 6781511
 Fax +39 - 051 - 846349
 rav@ravaglioli.com
 www.ravaglioli.com

RAV France

6, Rue Longue Raie
 ZAC de la Tremblaie
 91220 Le Plessis Pâté
 Tel. 01.60.86.88.16
 Fax 01.60.86.82.04
 rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland

Kirchenpoint 22
 85354 Freising
 Tel. 08165-646956
 Fax 08165-646958
 info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD

Prince Albert House
 20 King Street
 Maidenhead, SL6 1DT
 Tel. 020-76286832
 Fax 020-76286833
 ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique

Nederlandstalig
 Tel. 0498-162016
 Fax 016-781025
 Zone Francophone
 Tel. 0498-163016
 Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España

Avenida Europa 17
 Pol. Ind. de Constanti
 Tarragona 43120
 Tel. 977 524525
 Fax 977 524532
 ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD10U (2)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

